



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2790
1 February 1988

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
СЕМЬСОТ ДЕВЯНОСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 1 февраля 1988 года, в 16 ч. 30 м.

Председатель: г-н ОКУН (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н ДЖУДИ
	Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
	Бразилия	г-н НУГЕЙРА-БАТИСТА
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Франция	г-н БЛАН
	Германии, Федеративная Республика	граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ
	Италия	г-н БУЧЧИ
	Япония	г-н ТАНИГУТИ
	Непал	г-н ДЖОССЕ
	Сенегал	г-н САРРЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛЮНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Кристин ТИККЕЛЛ
	Югославия	г-н ДЖОКИЧ
	Замбия	г-н ЧАБАЛА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 605 (1987) (S/19443)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях, посвященных рассмотрению этого вопроса, я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Чехословакии, Египта, Индии, Индонезии, Израиля, Иордании, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Катара, Судана, Сирийской Арабской Республики и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Терзи (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Запотоцкий (Чехословакия), г-н Бадауи (Египет), г-н Гарехан (Индия), г-н Алатас (Индонезия), г-н Нетаньяху (Израиль), г-н Салах (Иордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Юсуф (Малайзия), г-н Слауи (Марокко), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Адам (Судан), г-н аль-Масри (Сирийская Арабская Республика) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности теперь возобновит рассмотрение пункта своей повестки дня.

Внимание членов Совета предложен документ S/19466, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Алжиром, Аргентиной, Непалом, Сенегалом, Югославией и Замбией.

Первый оратор - представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЛАТАС (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и других членов Совета Безопасности за предоставление мне возможности участвовать в этих прениях по вопросу, который представляет такой большой интерес и имеет огромное значение для народа и правительства Индонезии.

Позвольте мне, прежде всего, выразить мои искренние поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в феврале и выразить уверенность в том, что при Вашем богатом опыте и известном дипломатическом мастерстве Вы сможете эффективно руководить работой Совета. Я также не могу не воздать должного Вашему уважаемому предшественнику послу сэру Криспину Тиккелту за то, сколь безупречно он справился со своей задачей в трудном и весьма напряженном по работе январе.

Я также хотел бы присоединиться к тем, которые выступали до меня и которые выразили глубокую признательность Генеральному секретарю за ту приверженность и внимательное отношение к выполнению мандата, порученного ему Советом Безопасности, и за тщательную подготовку доклада (S/19443), который он представил в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности.

Моя делегация обратилась с просьбой разрешить ей участвовать в текущих прениях Совета в связи с нашей глубокой обеспокоенностью резким ухудшением положения на палестинских арабских территориях, включая Иерусалим, которые незаконно оккупируются Израилем с 1967 года. Вместе со всей мировой общественностью мы с огромной болью и все возрастающим возмущением следили за жестокими репрессиями, совершаемыми израильскими войсками в отношении палестинских демонстрантов в Газе, на Западном берегу и в Священном городе Аль-Кудсе. Усиление насилия привело к убийству и ранению множества ни в чем не повинных палестинцев, к арестам и произвольному задержанию тысяч других, к беспощадным расстрелам и избиениям без разбора, включая нанесение увечий демонстрантам и ни в чем не повинным прохожим, в том числе женщинам и детям. Все эти жестокости сопровождались также такими мерами, как коллективное наказание и введение на недели круглосуточного комендантского часа, а также запретом для персонала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) посещать охваченные волнениями районы для организации снабжения продовольствием и медикаментами. Не пощадили даже Аль-Кудс Аш-Шариф, поскольку там также было

(Г-н Алатас, Индонезия)

объявлено о введении чрезвычайного положения впервые с того времени, как он был оккупирован и незаконно аннексирован 21 год назад. Осквернение мечети Аль-Акса вызывает особое возмущение у индонезийского народа.

Действительно, по мере своего развития эти события красноречиво обнажили ужасающие размеры угнетения и тирании, экспроприации собственности и депортации, лишений и гибели, - чему так долго подвергался палестинский народ. События также подтвердили упорное стремление Израиля продолжать еще больше ухудшать и без того невыносимое положение и выдвигать все новые препятствия для установления мира.

Серьезность, с которой мое правительство рассматривает положение на оккупированных территориях, полностью отражена в заявлении, опубликованном 22 декабря 1987 года министром иностранных дел Индонезии, в котором, среди прочего, говорится:

"Индонезия решительно осуждает это дальнейшее проявление политики "железного кулака", проводимой оккупирующей державой, как вопиющее нарушение Четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

Опасная эскалация репрессий и совершение таких зверств являются прямым следствием длительной оккупации, а также невыносимых политических, экономических и социальных условий, в которых по-прежнему вынуждено жить палестинское население. Такое прискорбное положение дел будет сохраняться до тех пор, пока палестинскому народу будут отказывать в осуществлении его неотъемлемого права на самоопределение, включая создание независимого государства в Палестине. Любое дальнейшее ухудшение положения может привести лишь к усилению острой напряженности и конфронтации в регионе, что представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности".

(A/43/61, Приложение)

Совершенно ясно, что такое грубое проявление зверских репрессий, свидетелями чего мы являемся, превращает в насмешку заявления израильских представителей, высказанные заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Мэррэку Гулдингу, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, о том, что единственным стремлением Израиля является восстановление правопорядка и что он предпринимает меры для того, чтобы свести к минимуму число пострадавших; подобные

заявления – это очевидная ложь не только ввиду того, что происходит и происходило на оккупированных территориях на протяжении последних двух месяцев, но и ввиду самонадеянных заявлений высокопоставленных должностных лиц Израиля о том, что "первоочередная задача – это использование силы, мощи и избиений, хотя одновременно они лицемерно говорят об обеспечении "спокойствия" на оккупированных территориях Западного берега и Газы. К тому же следует отметить, что еще одним подтверждением вызывающей позиции Израиля является то, что это воинственное пренебрежительное заявление было сделано в тот же день, когда Генеральный секретарь опубликовал свой доклад.

Очевидно, что Израиль вовсе не собирается выполнять резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года. Неуважение Израиля к решениям Совета вновь проявилось, когда он осуществил незаконную депортацию палестинских гражданских лиц, невзирая на резолюцию 607 (1988) и 608 (1988) Совета Безопасности, в которых высказывалось осуждение подобных действий Израиля и в которых содержался призыв к незамедлительному возвращению уже депортированных лиц.

Нельзя позволить Израилю прятаться за неубедительными и полностью неприемлемыми предложениями самообороны как оправданием его незаконного присутствия на оккупированных палестинских и арабских территориях. Израиль также не может подвести разумную основу под совершение бесчеловечных актов, практику репрессий и преследования, а тем более не должен прибегать к правовой софистике, вспоминая о законах и нормах времен британского мандата. Необходимо заставить Израиль взять на себя всю ответственность за грубое нарушение Устава, Четвертой Женевской конвенции 1949 года и других всеобщепринятых норм цивилизованного поведения.

Заявлять, что при нынешних обстоятельствах размах кризиса на оккупированных территориях беспрецедентен за последние два десятилетия – это говорить об очевидном. Более того, в характере и размахе борьбы палестинского народа против израильских угнетателей произошли качественные изменения, что таит в себе далеко идущие и неотвратимые последствия для дальнейшего развития ситуации. На всех оккупированных территориях возникли спонтанные демонстрации протеста, которые приобрели в настоящее время масштабы массового народного восстания.

Было бы проявлением близорукости и даже опасным рассматривать нынешние волнения и схватки на оккупированных территориях, не учитывая условия исторической несправедливости, в которых оказались палестинцы и в которых целое поколение выросло, не зная ничего, кроме преследований, унижений и страданий под пятой иностранной оккупации. Тот факт, что до сих пор не был положен конец, не было найдено решение этой проблемы, неизменно являющейся причиной страданий людей, лишь разжигает чувства гнева, возмущения и отчаяния, которые испытывали палестинцы на протяжении последних двух десятилетий и которые вызвали нынешнее восстание на оккупированных территориях.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Их глубокое разочарование еще больше усиливается в связи с осознаваемой ими неспособностью или нежеланием этого высокого органа выполнить возложенные на него Уставом обязательства и восстановить неотъемлемые права палестинского народа.

Не имея другого выхода, мужественный палестинский народ под неоспоримым руководством Организации освобождения Палестины (ООП), его единственного и законного представителя, осуществляет единственную имеющуюся у него возможность, а именно продолжает свое законное сопротивление и справедливую борьбу для того, чтобы вернуть узурпированные у него национальные права. Таким образом, сейчас, когда мы рассматриваем доклад Генерального секретаря и его рекомендации о том, как обеспечить безопасность и защиту палестинских граждан в условиях израильской оккупации, каждому должно быть ясно, что основной вопрос сейчас состоит не в том, как заставить израильские силы безопасности действовать более гуманно, и не в том, чтобы сделать оккупацию более приемлемой для палестинцев. Как подтвердили г-ну Гулдингу все палестинцы, с которыми он говорил на оккупированных территориях, "палестинский народ оккупированных территорий никоим образом не может согласиться с израильской оккупацией". (S/19443, пункт 20)

Поэтому мы полностью согласны с одним из главных выводов доклада Генерального секретаря, а именно выводом о том, что меры, направленные на обеспечение большей безопасности и защиты гражданского населения, безусловно, необходимы, но это будет только паллиативное решение. В докладе также говорится:

"... такие меры ..., какими бы необходимыми они ни были, не устранят причин трагических событий, которые побудили Совет Безопасности принять резолюцию 605 (1987), и не принесут мира региону". (S/19443, пункт 52)

Поэтому основная проблема и основная задача, стоящая перед нами, состоят в том, чтобы добиться всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, сутью которого является и всегда был вопрос о Палестине, урегулирования, при котором будет признано и осуществлено неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и независимость в своем собственном государстве в Палестине, урегулирования, которое включает в себя уход Израиля со всех незаконно оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим. Только тогда можно будет говорить и обеспечить право всех государств региона на существование в рамках безопасных и международно признанных границ.

(Г-н Алатас, Индонезия)

Подавляющее большинство государств-членов давно убеждено в том, что международная мирная конференция, о которой говорится в резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи, является лучшей возможностью, а может быть и единственным шансом, для успешного урегулирования с помощью переговоров.

Со своей стороны арабские государства и ООП еще раз подтвердили, что они выступают за конференцию. И как еще одно яркое проявление их приверженности, на чрезвычайном совещании министров Лиги арабских государств они создали комитет на уровне министров для проведения переговоров с правительствами постоянных членов Совета Безопасности для того, чтобы добиться скорейшего созыва конференции.

Сейчас необходимо постоянное и сильное политическое и дипломатическое доверие с тем, чтобы убедить Израиль в том, что единственный путь к миру - это всеобъемлющие переговоры и равное справедливое политическое решение. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы друзья и союзники Израиля сотрудничали с Генеральным секретарем в контексте Совета Безопасности и согласились на конкретные шаги, которые дали бы возможность провести международную мирную конференцию. Единственная реальная возможность, которая имеется у нас, - это мобилизовать весь авторитет и решимость Организации Объединенных Наций и механизм Совета Безопасности для того, чтобы начать процесс подлинных переговоров, который приведет к всеобъемлющему, справедливому и мирному урегулированию на Ближнем Востоке.

Сейчас, более чем когда-либо, необходимо мужество для того, чтобы бороться за подлинный мир, а не за непрекращающуюся воинственность, репрессии и войну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Индонезии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Индии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Как и другие выступавшие до меня ораторы, я хотел бы выразить наше удовлетворение по поводу того, что представитель Соединенных Штатов руководит работой Совета Безопасности в этом месяце. Это будет очень напряженный период, и потребуются очень большое дипломатическое умение, которыми в огромной мере обладает посол Уолтерс и Вы, посол Окун.

(Г-н Гарехан, Индия)

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы еще раз выразить нашу искреннюю признательность Вашему предшественнику сэру Криспину Тиккеллу за превосходное руководство работой Совета в январе. Это был нелегкий период, и сэр Криспин проявил присущее ему превосходное знание вопросов и необходимый такт и терпение в решении этих вопросов.

Моя делегация попросила разрешения принять участие в ходе этих прений, руководствуясь призывом, который содержится в пункте 54 доклада Генерального секретаря.

Совет Безопасности собирается уже в четвертый раз за несколько недель для рассмотрения вопроса о положении на оккупированных территориях. Это говорит о сложности положения и о степени международной обеспокоенности. У нас имеется доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности. Доклад очень тщательно сформулирован, и в нем содержатся прекрасный анализ причин, лежащих в основе трагического положения на оккупированных территориях, а также мудрые рекомендации о том, как решить эту проблему разумным и объективным образом. Я хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Мэррэку Гулдину за его миссию в этом районе.

В докладе говорится о печальных и тревожных событиях. Например, в пункте 13 доклада, в частности, говорится:

"Отмечалось, что, помимо жестоких методов подавления беспорядков, в повседневную практику вошли произвольные и ничем не оправданные акты насилия (например, избиение группы молодых людей, которые случайно оказались свидетелями забрасывания камнями, или избиение в присутствии учеников школьного учителя, который отказался прервать свой урок для того, чтобы убрать заграждения, установленные неизвестными лицами на близлежащей дороге). Столь же часто звучали и жалобы (в том числе и в адрес должностных лиц израильской гражданской администрации на территориях) в связи с высокомерным и презрительным отношением к палестинцам, которое, по всей видимости, имело целью сознательно унижить палестинцев и оскорбить их человеческое достоинство". (S/19443, пункт 13)

Такое бессмысленное использование силы на оккупированных территориях, осуществленное в открытое нарушение положений Четвертой Женевской конвенции, привело к гибели многих людей, сотни людей были ранены, а тысячи задержаны; многим из них, как говорится в докладе Генерального секретаря, не было еще 16 лет, а некоторым было только 11 или 12 лет.

Эта попытка преднамеренного унижения всего населения сводит на нет любые утверждения о том, что израильские власти поняли смысл и значение событий, имевших место на оккупированных территориях в последние несколько недель и в самом Израиле. Широкие демонстрации представляли собой не что иное, как четкое и недвусмысленное политическое заявление о том, что годы оккупации не сломили дух палестинского национализма.

(Г-н Гарехан, Индия)

В докладе Генерального секретаря приводится яркое описание ситуации.

"... Волнения, имевшие место в течение последних шести недель, это выражение отчаяния и безысходности населения оккупированных территорий, более половины которого жило лишь в условиях оккупации, то есть когда оно было лишено тех прав, которые оно считает своими законными правами. Результат этого - трагедия для обеих сторон. Наиболее ярким свидетельством тому служит тот факт, что каждый день происходят столкновения молодых невооруженных палестинцев с израильскими солдатами, являющимися их сверстниками". (S/19443, пункт 52)

Основная рекомендация Генерального секретаря заключается в том, что международное сообщество должно предпринять согласованные усилия для того, чтобы убедить Израиль признать

"юридическую применимость Четвертой Женевской конвенции к оккупированным арабским территориям и изменить свои действия таким образом, чтобы они полностью соответствовали Конвенции". (S/19443, пункт 51)

Моя делегация надеется, что Совет Безопасности предпримет действия и выступит с этим призывом.

Эти события являются прискорбными, но было бы еще более прискорбным, если бы мы утратили тот импульс, который был создан международным общественным мнением, для перехода к серьезным совместным действиям для урегулирования коренных проблем, вызвавших первоначально эти беспорядки и демонстрации.

В этом вопросе имеется мало расхождений. Сутью проблемы остается отказ палестинцам в праве на самоопределение, что делает их беженцами на своей собственной земле.

Всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование должно быть найдено на основе переговоров, которое должно включать, как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, законные права палестинского народа, в том числе право на самоопределение. Другие важные элементы этого урегулирования также самоочевидны и должны включать вывод израильских войск со всех территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и признание права всех государств этого региона жить в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ.

(Г-н Гарехан, Индия)

Необходимо в ближайшее время начать процесс переговоров. Индия и подавляющее большинство государств - членов Организации Объединенных Наций считают, что международная мирная конференция по Ближнему Востоку, предусмотренная в резолюции 38/58 С, представляет собой наиболее оптимальные рамки для таких переговоров. Необходимо незамедлительно начать диалог и консультации с палестинцами и их представителями - Организацией освобождения Палестины, - а также с другими участвующими сторонами. Организация Объединенных Наций несет особую ответственность в этом процессе.

Неправильно истолкованные или недальновидные концепции безопасности могут привести лишь к ослаблению безопасности для Израиля и продолжению волнений в этом районе. Настало время для усиления реализма, компромисса и проявления политической воли и государственной мудрости. То, что Генеральный секретарь называет "эффективным процессом переговоров", должно начинаться безотлагательно. То что процесс может осуществляться только под эгидой Организации Объединенных Наций, признается всеми. Политическое урегулирование на основе переговоров - это единственный способ урегулирования арабо-израильского конфликта, основой которого является палестинский вопрос. Альтернативой являются беспорядки и насилие, а также продолжающееся ухудшение положения в и без того напряженном районе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ЗАПОТОЦКИЙ (Чехословакия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в феврале и пожелать Вам всяческих успехов на этом ответственном посту. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Постоянному представителю Соединенного Королевства сэру Криспину Тиккеллу за его напряженную работу на посту Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце.

Доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности, вновь убедительно показал, что положение на оккупированных арабских территориях стало серьезной проблемой, которую необходимо в

(Г-н Запотоцкий, Чехословакия)

ближайшее время урегулировать политическими средствами. В докладе объективно отражается, что на оккупированных территориях израильскими вооруженными силами против гражданского населения применяется физическая сила, основные права человека не уважаются, что на палестинское население оказывается экономическое давление и что в лагерях беженцев царит унижительное и невыносимое положение.

В докладе приводится много примеров незаконной израильской политики на оккупированных арабских территориях, которые Израиль стремится полностью аннексировать на протяжении более чем 20 лет. Из доклада также очевидно, что израильские войска, вооруженные до зубов наиболее совершенным оружием, не в состоянии, даже прибегая к самому жестокому террору и убийствам, подавить отчаянную вспышку справедливого гнева палестинского населения. Поэтому нельзя ожидать, что и в будущем удастся подавить законные требования населения на оккупированных арабских территориях с помощью насилия и депортации. Напротив, давно практикуемое насильственное лишение палестинского народа законных прав и слепое непризнание ООН в качестве единственного законного представителя палестинского народа привело к проявлению массового недовольства не только на оккупированных территориях, но и в самом Израиле.

Все менее понятной становится позиция израильского правительства, которое отвергает соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и не желает понять, что мирное и всеобъемлющее урегулирование этой проблемы в той же степени в интересах Израиля, как и в интересах других заинтересованных сторон. Мы полностью согласны с заявлением, содержащемся в докладе Генерального секретаря, о необходимости принятия дополнительных мер, направленных на обеспечение безопасности и защиты гражданского населения, и поддерживаем вывод о том, что подлинный мир и безопасность на Ближнем Востоке не могут быть достигнуты без проведения переговоров о всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании положения на Ближнем Востоке. В этом смысле мы считаем полностью обоснованным призыв активизировать усилия, направленные на созыв международной мирной конференции, о чем говорится в письме Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Мы считаем скорейшие и конкретные мероприятия Совета Безопасности по подготовке международной мирной конференции по Ближнему Востоку, о чем говорится в письме

(Г-н Запотоцкий, Чехословакия)

министра иностранных дел Советского Союза г-на Шеварднадзе на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, реалистичным выходом из нынешней исключительно сложной и опасной ситуации. Мы решительно поддерживаем это предложение, которое полностью отвечает резолюции 38/58 С, поскольку это является выражением нового мышления в международных отношениях, выражением политической воли добиваться общеприемлемого решения этой проблемы.

Мы приветствуем советскую инициативу незамедлительно начать консультации в рамках Совета Безопасности, направленные на установление эффективного процесса переговоров, с целью создания необходимых условий, которые позволили бы в разумные сроки созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, Организации освобождения Палестины и постоянных членов Совета Безопасности.

(Г-н Запотоцкий, Чехословакия)

Мы считаем необходимым в нынешней ситуации активизировать деятельность Совета Безопасности для того, чтобы создать реальные предпосылки справедливого урегулирования палестинского вопроса. Отказ Израиля поддержать совместные усилия Организации Объединенных Наций в форме международной конференции ведет к тупику, из которого нельзя выйти ни с помощью военной силы, ни сепаратных сделок, что было достаточно убедительно подтверждено на протяжении прошедших 20 лет, а также недавними событиями.

Во всем мире растет убежденность в том, что существует безотлагательная необходимость политического всеобъемлющего урегулирования положения на Ближнем Востоке. Мы позитивно оцениваем тот факт, что другие международные организации также стремятся к достижению политического урегулирования этой проблемы, будь то движение неприсоединения, Лига арабских государств или Организация Исламская конференция, и мы надеемся, что с помощью совместных усилий удастся преодолеть нынешний неконструктивный подход Израиля и таким образом открыть путь процессу мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

Чехословацкая Социалистическая Республика полностью поддерживает право палестинского народа на самоопределение, включая право на создание своего собственного государства. Поэтому мы будем продолжать оказывать политическую поддержку справедливой борьбе героического палестинского народа и надеемся, что эти заседания Совета Безопасности явятся еще одним значительным шагом в деле удовлетворения справедливых требований палестинского народа. Мы убеждены, что эффективный вклад может быть сделан путем принятия и осуществления последней инициативы Советского Союза, которая направлена на отыскание конкретных и практических возможностей решения проблемы оккупированных арабских территорий и достижение всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке путем коллективных усилий всех членов Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Чехословакии за его заявление.

Г-н Кловис Максуд, Постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которому Совет Безопасности направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры на своем 2785-м заседании, желает вновь выступить с заявлением. С согласия Совета я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МАКСУД (Лига арабских государств) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к консенсусу, поздравив Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, а также присоединиться к словам благодарности, высказанным Вашему предшественнику, Постоянному представителю Соединенного Королевства.

Необходимость вновь выступить перед Советом вызвана тем, что в период с начала заседаний Совета и до сегодняшнего дня произошли некоторые события. Израильские оккупационные власти вновь применяют огнестрельное оружие, это привело к тому, что более трех человек убито и еще больше ранено. Это означает, что израильские оккупационные власти продолжают бросать вызов, не откликаясь на призыв международного сообщества, и как обычно бросают вызов Организации Объединенных Наций, ее резолюциям, Уставу и конвенциям.

Похоже, что Израиль не намерен подчиняться решениям, давать ответы, откликаться или подчиняться международной воле, которая представлена в этом Совете. Мы пришли к такому ясному выводу особенно с тех пор, как его действия не ослабевают, а активизируются. В осуществлении его намерений сейчас участвуют более широкие слои, а именно поселенцы на оккупированных территориях, которые считаются "поселенцами" - на незаконно созданных здесь поселениях, - но поселенцами вооруженными. Они считаются гражданскими лицами, но они вооружены, по-видимому, для того, чтобы защищать незаконные поселения. Это является новым фактором не только для оккупационной армии, но также и для незаконных поселенцев, которые считаются гражданскими лицами, но вооруженными. Каждый день мы видим расширение средств, с помощью которых Израиль осуществляет свое оккупационное правление.

На днях г-н Герцог сказал, что его беспокоит распространение исламского фундаментализма и хомейнизма. Вчера израильская армия совершила нападение на священную гробницу, на людей в храме, и я думаю, что затем они будут обеспокоены подъемом христианского фундаментализма. Это свидетельствует о том, что сопротивление палестинцев оккупации не является изолированным и не продиктовано религиозными и этническими мотивами; это свидетельствует о том, что палестинцы не могут не отвергать оккупацию. Они стремятся к достижению прав на самовыражение и самоопределение. Это очевидно.

Сегодня в Наблусе ширятся демонстрации и усиливаются репрессивные меры. Сравнивать протест палестинского народа с поведением оккупационных властей совершенно неправомерно. Демонстранты не прибегали к насилию.

(Г-н Максуд)

Израильтяне нам говорят, что бросание камней - это вид насилия. Бросание камней - это форма сопротивления оккупантам в борьбе против оккупации. Применять огнестрельное оружие, наносить увечья, ранения, врываться в дома, арестовывать людей, детей - это оккупация.

Это насилие, присущее принудительным мерам, применяемым оккупирующей властью. Демонстрации, обращения к Организации Объединенных Наций, попытки использовать все мирные средства посредством гражданского неповиновения - таковы методы сопротивления. Как я уже говорил в своем предыдущем выступлении, выступления палестинцев, без сомнения, открыли народам мира глаза на то, что палестинцы стремятся обеспечить свои права всеми средствами, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций. Эти выступления нельзя остановить и их не нужно останавливать. Они восстановили достоинство палестинцев, которого Израиль стремится их лишить; они восстановили у арабов силу духа, которую они почти утратили, когда обращение к Организации Объединенных Наций стало практически бесполезным занятием.

Именно поэтому мы собрались здесь сегодня в свете определенных событий, происходящих одновременно на местах и в так называемой дипломатической сфере. В последние дни мы слышали о том, как специальные посланники Соединенных Штатов посетили Иорданию. Вчера государственный секретарь Шульц заявил о том, что "невозможны ни международная конференция, ни прямые переговоры. Это процессы. Необходимо же подчеркнуть суть вещей". Мы согласны с ним в том, что необходимо вновь заострить внимание на вопросах существа.

В этой связи мы заявляли о том, что поддерживаемая Организацией Объединенных Наций международная конференция - это механизм, с помощью которого мы можем уделить первоочередное внимание вопросам существа. Мы заявляли так потому, что не верим в прямые переговоры как в механизм, когда не ясны результаты. Для нас переговоры - это желательная форма достижения результатов, которые должны быть обеспечены, а затем уже стать предметом переговоров. Для нас переговоры - это не поездка на рыбалку для того, чтобы увидеть, каким будет результат. Именно поэтому мы отвергаем понятие переговоров, прямых переговоров, двусторонних переговоров, когда они понимаются как механизм для обеспечения законности оккупации или, по крайней мере, уступки части территории.

Мы против переговоров, которые имеют целью ратифицировать каждый дюйм захваченной земли - идет ли речь об оккупации Голанских высот, Восточного Иерусалима или о существовании и распространении незаконных поселений. Мы хотим переговоров с помощью механизма международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, поскольку тогда мы будем уверены в том, что они не являются формой диктата,

проистекающего из асимметрии между оккупирующей державой и находящимся под оккупацией населением. Именно в этой связи механизм международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций становится гарантией достижения существенных результатов, в то время как понятие прямых двусторонних переговоров становится средством навязывания гегемонии Израиля и отхода от параметров четких, подлинных и взаимоприемлемых результатов.

Мы считаем, что идея проведения переговоров с целью выработки временных соглашений - это возможный выход или опасная ловушка, в которую можно попасться. И здесь мы вновь считаем, что мы должны вести переговоры, которые могут дать ощутимые результаты, ибо для того, чтобы переговоры были результативными, они должны рассматриваться в свете того, кто может обеспечить урегулирование посредством переговоров. Попытки обойти Организацию освобождения Палестины как достойного доверия, подлинного представителя палестинского народа, попытки исключить ее из процесса переговоров означают отсутствие намерения приступить к серьезному процессу переговоров.

В анналах дипломатической истории ни одна сторона не определяет за своего противника, кто должен его представлять. Поступать таким образом означало бы, что процесс переговоров является бессмысленным и те, кто участвует в переговорах, ратифицирует волю оккупанта. Именно поэтому мы не думаем, что какая-либо инициатива или возобновление мирного процесса должны выставляться в качестве альтернативы тому, что делает Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности. Организация Объединенных Наций обязана установить мир на Ближнем Востоке в соответствии со своими различными резолюциями. Если какая-либо из великих держав - Соединенные Штаты, Советский Союз, Соединенное Королевство или какая-либо другая - имеют свои собственные концепции, понятия и приоритеты, то они могли бы быть рассмотрены в контексте международной конференции в этой связи.

Единственное государство, которое категорически отвергает международную конференцию - это Израиль, поскольку он стремится выиграть время, давая сиюминутные ответы на инициативы, с тем чтобы отвлечь международное сообщество от создания элементов, структур и институтов мирного урегулирования. Другими словами, Израиль намерен парализовать деятельность Совета Безопасности так же, как ранее он пытался парализовать деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Нельзя позволить ему парализовать Совет или отвести усилиям и ответственности Совета второстепенную роль.

Именно потому, что, по нашему мнению, Совет Безопасности и особенно его постоянные члены должны сыграть важную роль в подготовке международной конференции, мы считаем необходимым ослабить напряженность на оккупированных территориях с целью достижения решения по существу этого конфликта. Однако если уменьшение напряженности на оккупированных территориях направлено на то, чтобы ослабить сопротивление оккупации с тем, чтобы Израиль мог выиграть больше времени для своей дальнейшей ползучей аннексии и для того, чтобы оправдать поведение Израиля, это представляло бы собой весьма опасное уравнение.

Мы не считаем себя нереалистичными. Мы не хотим признавать определение прагматизма или реализма как позицию, которая тем или иным образом потворствует упорству Израиля. Реализм – это когда международное сообщество берет закон в свои собственные руки и заставляет упорствующие элементы подчиняться своим законам и требованиям международного мира.

Именно в этом смысле события прошедших выходных дней и попытка найти формулу за пределами рамок Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности привели нас к выводу о том, что если мы позволим этой тенденции развиваться без нашей серьезной оппозиции, то мы прямо или косвенно содействовали бы усилиям лишить центральной роли Совет Безопасности. Мы, арабские государства, отвергаем это. Мы, Лига арабских государств, через наши различные резолюции ясно высказали нашу приверженность необходимости проведения международной конференции, подготовленной постоянными членами Совета Безопасности и с участием всех непосредственно заинтересованных сторон.

Именно поэтому нам хотелось бы быть уверенными, что сверхдержавы привержены коренному разрешению конфликта. В ходе этих прений и переговоров мы всегда стремились рассмотреть человеческие проблемы, появившиеся в результате того, как жестоко Израиль осуществлял свою оккупацию в последние годы. Мы считаем, что, если бы Совет Безопасности рассмотрел этот вопрос в свете доклада Генерального секретаря, его анализа и рекомендаций, Совет смог бы позднее разобрать коренные вопросы и в итоге разрешить этот региональный конфликт.

(Г-н Максуд)

Но если докладу Генерального секретаря и функционированию Совета Безопасности угрожает паралич или по крайней мере под угрозой находится их центральная роль, то как же тогда далее продолжать использовать механизмы Организации Объединенных Наций для рассмотрения коренных вопросов, которые беспокоят наш взрывоопасный регион вот уже 40 лет.

Именно в этом отношении, как мы считаем, Совет Безопасности призван сейчас укрепить престиж и эффективность Генерального секретаря. Мы также считаем, что его доклад как по изложенным в нем фактам, так и по содержащемуся там анализу был смелым шагом, который качественно укрепил доверие к механизму Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что члены Совета Безопасности осознают, что настал исторически удобный момент: волнения невольно помогли восстановить функции Совета Безопасности по поддержанию и укреплению мира.

Именно в этом духе мы призываем членов Совета Безопасности исправить недавно допущенную несправедливость в качестве первого шага в выполнении высшей задачи установления мира и справедливости для палестинцев и других народов Ближнего Востока.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю г-на Максуда за любезные слова в мой адрес.

Сэр КРИСПИН ТИККЕЛЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я желаю Вам успехов на посту Председателя Совета Безопасности и удачи, которая, безусловно, будет Вам необходима. Мы уверены, что Вы и генерал Уолтерс проведете переговоры и выполните ваши обязанности с вниманием, беспристрастностью и тактом.

Страдания жителей территорий, оккупированных Израилем с 1967 года, и статус самих территорий в течение долгого времени является проблемой, которая беспокоит мое правительство. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года, в котором ясно и полно излагаются проблемы и указаны пути решения этих проблем. Мы в особенности благодарны ему и одобряем дух излагаемого в докладе материала и содержащиеся в нем рекомендации. Я присоединяюсь к благодарности, выраженной г-ну Гулдингу за его участие в подготовке доклада в далеко не легких условиях.

(Сэр Криспин Тиккелл,
Соединенное Королевство)

В своем докладе Генеральный секретарь описывает то, что мы сами видели по телевидению и читали в прессе: протест палестинцев на оккупированных территориях, отвергающих 20-летнюю израильскую оккупацию. Мы также видели примеры поведения сил безопасности оккупирующей державы, которое едва ли согласуется с нормами цивилизованного поведения. Самым прискорбным образом нам напоминают о провале усилий международного сообщества помочь сторонам разрешить основные проблемы ближневосточного конфликта и о возрастающей цене и опасности этого провала.

Мало кто из находящихся здесь недооценивает сложность и трудноразрешимость этих вопросов. В последние недели я был поражен выступлениями многих сторон, не только в этом Совете, о готовности серьезно подойти к решению этих проблем и избежать резких заявлений и полемики. Мы решительно присоединяемся к призыву Генерального секретаря уменьшить резкость обсуждения арабо-израильского конфликта и к сознательным действиям международного сообщества по содействию взаимопониманию. Мы благодарны за выступления членов Совета, прозвучавшие в этом духе; я сам был свидетелем тому во время моего председательствования в Совете. Для нас наша простая цель, друзей как Израиля, так и арабского народа, помочь отыскать наилучшие средства уменьшения напряженности и содействия справедливому и почетному урегулированию.

(Сэр Криспин Тиккелл, Соединенное
Королевство)

Мы разделяем вывод Генерального секретаря о том, что краткосрочные меры по усилению безопасности, защиты и повышению благосостояния палестинского населения оккупированных территорий могут быть лишь немногим более полумер. Однако они все еще заслуживают нашего первоочередного внимания. Приоритеты, выдвинутые Генеральным секретарем, разумны; мы поддерживаем его основные рекомендации. В частности мы приветствуем призыв к Израилю придерживаться своих обязательств согласно Четвертой Женевской конвенции и обеспечить, чтобы его действия как оккупирующей державы соответствовали этим обязательствам. Нет никакого сомнения в том, что Конвенция полностью применима к оккупированным территориям. Мы не видим никакого смысла в аргументах Израиля против этого. Как Высокая Договаривающаяся Сторона Конвенции мы будем продолжать делать все, что в наших силах для того, чтобы убедить правительство Израиля в этом.

А пока мы поддерживаем призыв Генерального секретаря принять конкретные меры для решения насущных гуманитарных проблем. Здесь я от всей души воздаю должное Международному Комитету Красного Креста (МККК): его работа на оккупированных территориях остается неоценимой. Мы будем немедленно и участливо рассматривать любое воззвание к увеличению его средств.

Я также воздаю должное Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), достижения многолетней, самоотверженной, но недостаточно признанной работы которого справедливо высоко оценивает Генеральный секретарь. Мы отмечаем его рекомендацию о продлении мандата Агентства и расширении его полномочий по оказанию помощи беженцам: мы надеемся получить более подробные предложения его Генерального комиссара. Мы также отмечаем заверения правительства Израиля, содержащиеся в докладе о том, что оно будет полностью сотрудничать с этим Агентством и с другими агентствами по оказанию помощи, работающими с палестинцами. Мы приветствуем эти заверения. Соединенное Королевство всегда поддерживало БАПОР и является одним из его крупнейших доноров. Помимо недавно объявленного увеличения нашего вклада в регулярный бюджет БАПОР, мы готовы немедленно рассмотреть любое воззвание для предоставления дополнительных фондов. Мы уже предоставили дополнительную чрезвычайную помощь через Европейское сообщество.

(Сэр Криспин Тиккелл, Соединенное
Королевство)

Все это является практическими шагами, и Генеральный секретарь был совершенно прав, сосредоточив на них основное внимание. Наше мнение совпадает с его также по вопросу о том, что палестинцам на оккупированных территориях должны быть предоставлены более широкие возможности для осуществления своей собственной экономической деятельности. Как признает Генеральный секретарь, осуществление многих его рекомендаций зависит от согласия и уступчивости Израиля. Мы призываем Израиль откликнуться на конструктивный дух его доклада.

Основная мысль, содержащаяся в докладе Генерального секретаря и получившая отражение в выступлениях многих других ораторов, заключается в том, что никакая кратковременная помощь, никакие чрезвычайные меры защиты и никакие средства экономической помощи не смогут сделать оккупацию приемлемой для палестинцев на оккупированных территориях. Мы согласны. Такие меры рискуют быть лишь устранением симптомов, но не излечением самой болезни. Действительное исцеление для того, чтобы достичь истинного мира, требует лечения глубинных причин конфликта. Основные элементы урегулирования были широко признаны уже давно. Таковыми являются: вывод израильских войск с территорий, оккупируемых с 1967 года, и решение статуса этих территорий; гарантированное право всех государств региона, включая Израиль, на обеспечение существования в рамках признанных границ и предоставление законных прав палестинскому народу, включая его право на самоопределение.

Эти элементы создают основу для урегулирования. Но это урегулирование будет оставаться вне нашей досягаемости до тех пор, пока заинтересованные стороны не примут осознанного решения готовиться к переговорам в духе компромисса и избегая действий, которые делают мир все более труднодостижимым. Первый шаг, и, возможно, наиболее сложный, подразумевает признание законных интересов и чаяний противной стороны. Как заявил в ноябре прошлого года в Аммане министр иностранных дел и по делам Содружества Великобритании сэр Джеффри Хау, это потребует принятия трудных решений всеми заинтересованными сторонами. Обеим сторонам придется отказаться от некоторых взлелеянных надежд. Однако альтернативы этому - террористический шантаж, вооруженная борьба, нестабильность и ухудшение статус-кво - значительно хуже.

(Сэр Криспин Тиккелл, Соединенное
Королевство)

С нашей точки зрения, реальная возможность заложена в предложении о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции с участием всех сторон конфликта и пяти постоянных членов Совета Безопасности. Такая конференция должна служить основой для переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами. Чем больше они смогут беседовать непосредственно друг с другом, тем лучше. В прошлом году сторонами был достигнут значительный прогресс на пути достижения соглашения об основных вопросах конференции. Теперь этот процесс должен быть возобновлен, и страны, не участвующие в конфликте, но имеющие влияние в регионе, должны оказать ему полную поддержку.

Мы глубоко осознаем ту важную роль, которую играют Генеральный секретарь и его персонал в содействии созыву такой конференции, и мы признательны им за всю их тяжелую работу в этом направлении. Мы вносили в нее свой вклад в прошлом и будем рады вновь содействовать этому. Сотрудничество пяти постоянных членов Совета, которое на протяжении прошлого года было столь отличительной чертой его работы по вопросу о трагическом конфликте в Заливе, явилось вдохновляющим примером того, как могут и должны они работать в тесной взаимосвязи для решения основных вопросов международного мира и безопасности.

В течение 40 лет мы наблюдаем как миллионы людей бьются в сетях продолжающейся трагедии. Доклад нашего Генерального секретаря указывает нам выход из этого положения. Давайте пойдем по этому пути.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за теплые слова, сказанные в мой адрес и в адрес генерала Уолтерса.

Я понимаю, что Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на нашем рассмотрении. Если не поступит возражений, я сейчас поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы сделать заявления до голосования. Я сделаю заявление в качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

(Председатель)

Престиж и авторитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций являются очень важными и ценными качествами. В критические моменты прошлого Совет эффективно осуществлял свои полномочия по укреплению международного мира и безопасности, оказывая значительное влияние. Принятие резолюций 242 (1967) и 338 (1973), которые остаются основой для мирного урегулирования арабо-израильского конфликта и палестинского вопроса и которые приняты практически всеми сторонами, явилось примером эффективного вмешательства Совета. К сожалению, Совет созывался еще множество раз, особенно в последние годы, для рассмотрения бесполезных инициатив, касающихся этого конфликта.

(Председатель)

К сожалению, находящийся у нас на рассмотрении проект резолюции представляет собой такую попытку. После того, как в декабре на Западном берегу и в секторе Газа начались демонстрации и там стало применяться насилие, Совет собрался для рассмотрения создавшегося там положения уже в четвертый раз. Делегация Соединенных Штатов считает, что позиция Совета по этому вопросу в полной мере изложена в трех резолюциях, принятых за прошедший с тех пор отрезок времени. По нашему мнению, принятие новых резолюций в данный момент было бы, в лучшем случае, излишним и неуместным. В худшем случае, принятие таких резолюций могло бы привести к снижению эффективности предпринимаемых в настоящее время дипломатических усилий по изысканию практических путей урегулирования нынешних волнений, а это было бы свидетельством нашей неспособности решить палестинскую проблему и, в более широком плане, достичь цели установления справедливого и прочного мира в интересах всех заинтересованных сторон.

Соединенные Штаты наложат вето на находящийся сегодня на рассмотрении проект резолюции, поскольку мы считаем, что он представляет собой неуместную попытку вовлечь Совет Безопасности в обсуждение таких вопросов, которые в настоящее время могут быть наилучшим образом решены по дипломатическим каналам.

С самого начала волнений правительство нашей страны занималось тем, что активно поощряло всех тех, кто имеет какое-то влияние на развитие сложившейся обстановки, к тому, чтобы они добивались восстановления правопорядка на Западном берегу и в секторе Газа. Это неременное условие для успеха усилий, направленных на достижение урегулирования. И что еще более важно, Соединенные Штаты в настоящее время проводят с непосредственно заинтересованными сторонами консультации относительно путей урегулирования палестинского конфликта и достижения прочного и всеобъемлющего мира при помощи переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Договоренность по вопросу о том, каким должен быть процесс переговоров и под чьей эгидой должны проходить переговоры, может быть успешно достигнута лишь при наличии согласия со стороны всех непосредственно заинтересованных сторон. Навязать им такую договоренность невозможно – даже косвенным образом, как это пытаются сделать при помощи данного проекта резолюции.

(Председатель)

Наше правительство признает и уважает заинтересованность Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности в поисках урегулирования арабо-израильского конфликта. Мы с уважением относимся к усилиям Генерального секретаря и его представителя, направленным на то, чтобы по просьбе Совета дать оценку сложившейся на данный момент ситуации; мы также выступаем в поддержку той исключительно важной работы, которую проводят учреждения Организации Объединенных Наций для того, чтобы улучшить положение палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа. Однако мы не одобряем предпринимаемую Советом в настоящий момент попытку нормализовать положение, сложившееся в результате имеющих в настоящее время место волнений и реакции на них Израиля, бесперспективным и бессмысленным образом, равно как и попытку придать определенное направление процессу переговоров прежде, чем стороны достигнут договоренность относительно того, под чьей эгидой они считают возможным проведение переговоров. При решении таких вопросов полномочия Совета Безопасности должны использоваться разумно, экономно и в соответствующее время.

Теперь я вновь беру на себя функции Председателя Совета Безопасности.

Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/19466.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бразилия, Китай, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Япония, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие: 14 делегаций голосовали "за", одна делегация голосовала "против", никто не воздержался. Проект резолюции отклоняется из-за того, что один постоянный член Совета Безопасности проголосовал "против".

Теперь я предоставляю слово представителям, выразившим желание сделать заявление после проведения голосования.

Г-н БЕЛОНОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, поскольку это мое первое выступление в Совете в феврале, что естественно, поскольку мы находимся в самом начале месяца, я хочу воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить Вас со вступлением на ответственный пост Председателя Совета Безопасности и выразить полную уверенность в том, что известные высокие дипломатические способности и личные качества Вас, г-н Окун, и г-на Уолтерса позволят эффективно руководить деятельностью Совета в феврале.

Разумеется, моя делегация учитывает различия между деятельностью Председателя Совета Безопасности и действиями того же лица в качестве главы собственной делегации в Совете. И я счел уместным оттенить этот момент, чтобы все правильно восприняли мое выступление, в котором нет и, к сожалению, не может быть сегодня комплиментов в адрес делегации Соединенных Штатов Америки, которая ознаменовала первый день своего председательствования в Совете Безопасности блокированием в одиночку, вопреки единодушному мнению всех остальных членов Совета, нужного и важного решения, которое к тому же - если внимательно и беспристрастно и без идеологических шор на глазах прочитать текст проекта - составлено в очень мягких, умеренных выражениях и носит абсолютно объективный и сбалансированный характер.

Продолжая свою вступительную часть заявления, я хотел бы воздать должное уважаемому Послу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за его высочайший профессионализм и энергичное руководство Советом в январе месяце. Сэр Криспин завоевал наше безусловное уважение многими своими качествами. Мы, в частности, ценим то, что именно во время его председательства удалось, наконец, обеспечить поворот в сторону начала заседаний Совета весьма близко к назначенному времени. Это, конечно, не самое крупное достижение сэра Криспина на посту Председателя, но оно уникально, и поэтому, наверное, уместно об этом сказать сегодня, так же как и выразить надежду, что члены Совета в дальнейшем будут продолжать традицию, которая была заложена во время председательства сэра Криспина.

Советская делегация голосовала за проект резолюции, представленный делегациями Алжира, Аргентины, Замбии, Непала, Сенегала и Югославии, прежде всего потому, что мы всецело разделяем глубокую озабоченность, которая отражена в этом проекте и которая была выражена практически всеми, может быть за исключением одного-двух делегатов, кто брал слово в ходе состоявшихся прений по поводу трагического положения палестинского народа на оккупированных палестинских территориях.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Никто не может отрицать, что они нуждаются, притом остро и неотложно, в помощи и защите со стороны Организации Объединенных Наций в связи с жестокими репрессиями, которые правительство Израиля обрушило на палестинцев, проживающих на Западному берегу и в секторе Газа.

Дело вовсе, конечно, не в том, сколько заседаний мы посвятили обсуждению этого вопроса и сколько резолюций мы уже приняли. К сожалению, положение в лучшую сторону не изменилось, и если оно не изменится в будущем, какое моральное право будет иметь Совет Безопасности уклоняться от выполнения своей прямой обязанности и не рассматривать, и не принимать соответствующих решений по вопросу о положении на оккупированных палестинских территориях. Никакого права; это — наша обязанность, это долг.

Мы голосовали за проект резолюции, во-вторых, потому, что разделяем мысли, изложенные в докладе Генерального секретаря от 21 января сего года (S/19433). Мы хотели бы еще раз выразить свою признательность г-ну Пересу де Куэльяру за объективный и содержательный характер этого доклада, за изложенные в нем полезные и конструктивные идеи и практические соображения относительно дальнейших направлений действий Организации Объединенных Наций в отношении оккупированных территорий и решения палестинской проблемы как сердцевины всего ближневосточного урегулирования. Особое значение в этом плане мы придаем тому, что в ходе заседаний, посвященных обсуждению упомянутого доклада Генерального секретаря, столь широко и четко была выражена поддержка предложению об ускорении практической подготовки к созыву международной конференции по Ближнему Востоку, что, как теперь почти всеми единодушно признано, является единственным средством, способным вывести взрывоопасную ближневосточную ситуацию из нынешнего тупика.

В этой связи я хотел бы вновь обратить внимание членов Совета Безопасности на большое практическое значение предложений, содержащихся в письме министра иностранных дел СССР Шеварднадзе на имя Генерального секретаря ООН в отношении конкретных шагов, призванных ускорить и облегчить созыв международной конференции по Ближнему Востоку.

Мы глубоко сожалеем, что "вето", которое США вот уже второй раз на протяжении двух недель наложили на проекты резолюций Совета Безопасности по важнейшим вопросам, связанным с положением в Ливане и на оккупированных территориях, не позволило Совету

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Безопасности эффективно выполнить свои уставные обязанности и принять решения, которых от него справедливо ожидало мировое сообщество. Делегация СССР выражает уверенность и надежду, что выявившаяся сегодня из-за позиции одного из постоянных членов Совета Безопасности неспособность Совета принять представленный проект резолюции ни в коей мере не ослабит решимости Генерального секретаря продолжать предпринимать максимум усилий с присущими ему умением и настойчивостью по выполнению мандата, возложенного на Генерального секретаря Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, и что Генеральный секретарь будет энергично действовать в тех направлениях, которые он сам указал в представленном им докладе Совету Безопасности. Этот доклад, естественно, полностью сохраняет свою силу и значение.

Мы также надеемся, что Совет Безопасности, несмотря на нынешнюю осечку в его работе, будет продолжать не только проявлять активный интерес к положению на оккупированных арабских территориях, которое не может не вызывать у каждого порядочного человека гнева и возмущения, но и находить пути и средства для эффективного воздействия на неблагоприятную ситуацию в целях облегчения участи палестинцев и справедливого решения палестинской проблемы через всеобъемлющее урегулирование.

Мы хотели бы также надеяться, что правительство Израиля не воспримет непринятие Советом в результате очередного американского "вето" проекта резолюции как потакание со стороны Совета проводимой Тель-Авивом политике на Ближнем Востоке вообще и на оккупированных арабских территориях в частности. Мировое общественное мнение по этому вопросу не поддается двойному толкованию. Оно едино в осуждении этой политики нынешнего израильского руководства, как и едино в требовании незамедлительного начала процесса всеобъемлющего справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Советского Союза за его любезные слова в мой адрес и в адрес посла Уолтерса в нашем качестве Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины.

Г-н ТЕРЗИ (Организация освобождения Палестины) (говорит по-английски): Я знаю, что Соединенные Штаты, занимая место Председателя Совета, испытывают некоторые трудности и, возможно, оказались в своего рода конфликтной ситуации. Тем не менее мы приветствуем Вас, г-н Председатель, и верим, что в феврале Советом будет проделано больше позитивной работы.

Позвольте мне, г-н Председатель, выразить нашу глубокую признательность сэру Криспину Тиккеллу за его приверженность и настойчивость в ходе последних двух недель. Он проявил глубокое чувство объективности при выполнении обязанностей Председателя Совета и стремление обеспечить спокойную работу Совета.

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

Сэр Криспин старался сделать так, чтобы международное сообщество смогло содействовать пониманию и миру. Он не достиг всего, к чему он стремился, но по крайней мере он сделал все, что мог.

Я хотел бы также заверить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в том, что его доклад получил единодушную поддержку, несмотря на вето. По нашему мнению, все представители оценили этот доклад и согласились с содержащимися в нем рекомендациями. Несмотря на вето, мы уверены, что он прочтет об этом в стенографических отчетах о работе, имевшей место до голосования.

Я хотел бы рассказать о некоторых событиях и жертвах, которые имели место после закрытия заседания Совета в пятницу. Например, вчера вечером сионистские поселенцы и члены израильских вооруженных сил похитили четверых детей из лагеря беженцев Дейше; сегодня утром были похищены еще 30 детей. Нас беспокоит их судьба.

Сегодня оккупационные войска открыли огонь по демонстрантам в Калкилья и арестовали 9-летнего мальчика по имени Сабер Дауд Тибауи.

В результате волнений, которые начались в Наблусе в пятницу, было ранено 72 человека, 19 из которых получили ранения от боевых патронов. Раненые были направлены в госпиталь Союза палестинских женщин, который обратился сейчас с призывом предоставить кровь, йод, бинты и другие медицинские препараты, необходимые для лечения раненых в госпитале.

В Хеброне Джамал Ата Исмаил и Аднан Дерауи из Бен Ин-Нахима были направлены в госпиталь для лечения от ран, полученных в результате применения боевых патронов.

В Анате было ранено около 20 палестинцев и двое убиты: один из них Муайяд Шаар 21 года, а другой Мурад Хамдаллах 17 лет.

Естественно, все мы знаем, что произошло в Иерусалиме, недалеко от церкви Святого Гроба Господня. Мы знаем также о нападении на ортодоксальную церковь в Бейт Сахуре, недалеко от Вифлеема. Мы знаем о подобных ситуациях в Рамаллахе, где в воскресенье мешали молящимся и нападали на них. И все это последовало за нападениями, которые были осуществлены на прошлой неделе против мечетей в Иерусалиме и в других местах.

Мы слышали и знаем, что город Наблус объявлен военной зоной. Мы, как я предполагаю, знаем, что это означает: в течение двух недель в Наблусе девять раз объявлялся комендантский час.

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

Положение в секторе Газа практически ничем не отличается: в лагерях беженцев силы оккупации совершают грубые и жестокие преступления. В этой связи мы хотели бы, чтобы Генеральный секретарь продолжал свои усилия по предоставлению услуг и помощи со стороны Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) этим лагерям беженцев.

У нас есть две возможности: одна из них – сохранить статус-кво. Это будет означать, что мы будем каждый день приходить в Совет и говорить о новых жертвах, новых раненых и о том, что женщины вынуждены делать аборт в результате отравления газом. Нам сообщили, что израильская армия распыляет какого-то рода зеленую жидкость, которая является еще более опасной, чем слезоточивый газ. У нас до сих пор нет точной информации о том, какова природа этой зеленой жидкости.

Конечно, мы полностью согласны с тем, что следует поддерживать престиж, достоинство и авторитет Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. И мы пришли сюда именно потому, что мы уважаем достоинство, престиж и авторитет этого органа. Мы пришли сюда в первую очередь затем, чтобы Совет Безопасности смог осуществить возложенную на него миссию, а именно поддержать международный мир и безопасность. Мы надеялись, что члены Совета, каждый в отдельности и все вместе, обеспечат соблюдение положений Четвертой Женевской конвенции. Поэтому, обращаясь в Совет, никто не оскорбляет его престиж или подрывает его авторитет; наоборот, мы пришли сюда, чтобы подтвердить этот авторитет.

Представитель Соединенных Штатов заявил нам, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) остаются основой для мирного решения арабо-израильского конфликта и вопроса о Палестине. Я осмелюсь не согласиться с этим, поскольку я читал их – я думаю, что я могу привести их наизусть, – и в них нет никаких ссылок, ни явных, ни подразумеваемых, на палестинский вопрос. Если я правильно помню, в 1978 году правительство Соединенных Штатов ясно заявило, что резолюция 242 (1967) не касается политических аспектов палестинской проблемы. Как же мы можем думать, что сейчас Соединенные Штаты считают, что резолюция 242 (1967) является основой для мирного решения палестинского вопроса?

Что такое палестинский вопрос? Это совершенно ясно всем: палестинцев выгнали из их домов, им отказали в их праве на самоопределение, лишили их права на жизнь, а теперь их "переводят" из их домов – эвфемизм, означающий ликвидацию.

(Г-н Терзи, Организация освобождения Палестины)

Где в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) говорится о палестинском вопросе?

Потом нам говорят, что с этими резолюциями были согласны практически все стороны. Интересно, что это за все стороны, и является ли стороной конфликта палестинский народ? Мы называем это палестинским вопросом, значит палестинский народ неизбежно является стороной конфликта. Мне не известно, чтобы палестинский народ когда-либо соглашался с принятыми резолюциями 242 (1967) и 338 (1973).

Мы далее читаем заявление представителя Соединенных Штатов, где он говорит, что трех резолюций достаточно. Разве мы ведем коммерческие переговоры - уже есть три резолюции, еще будет две, и для баланса необходимо два вето - или мы обсуждаем живой вопрос? Убивают людей. Мы не играем в игру со счетом 7:3 или каким-либо другим; мы решаем вопросы будущего людей.

Неужели резолюции и работа Совета действительно подорвут предпринимаемые дипломатические усилия и тем самым сделают эти резолюции и эту работу неуместной? Мы слышим об этих дипломатических усилиях с 1949 года. Я принадлежу к той возрастной группе, которая помнит об этих дипломатических усилиях, предпринимавшихся тогда. К чему они нас привели? Тогда число зарегистрированных беженцев равнялось 800 000; сейчас оно составляет более 2 миллионов. Тогда под оккупацией находилось 80 процентов Палестины; сейчас 120 процентов с учетом других арабских территорий. Так куда же нас привели эти дипломатические усилия?

Затем нам говорят, что Соединенные Штаты консультируются с непосредственно заинтересованными сторонами относительно путей разрешения палестинского конфликта и достижения постоянного и всеобъемлющего мира. Интересно, с кем же консультируется американское правительство? Мы видели людей, которые выступали по телевидению, даже в Вашингтоне, и говорили, что представитель Палестины - это Организация освобождения Палестины. В таком случае я не знаю, с кем консультируются Соединенные Штаты. Более того, если Соединенные Штаты действительно проводят консультации для достижения всеобъемлющего мира, то можно подумать, что они проводят консультации, или по крайней мере для начала со стороной, которая может быть официальным представителем и, насколько нам известно, Соединенные Штаты не

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

проводят консультации с палестинцами, официальными представителями, и мы не знаем о проведении консультаций с другими сторонами, несущими прямую ответственность за будущее палестинского народа и палестинской территории.

Никто не стремится к навязываемому решению. Попытки навязать решения присущи методу, который потерпел поражение. Военное решение не принесло успеха в навязывании, поскольку решимость этих молодых людей и камни, которые они швыряют, являются священными для нас и доказали, что могут быть гораздо более могущественными и эффективными, чем танки, зеленая жидкость, которая проливается, и военное положение.

Конечно, мы все уважаем интерес Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности. Мы должны уважать тот факт, что Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, должны быть в состоянии выполнить свои обязанности. Вето Соединенных Штатов не позволяет Совету Безопасности сделать это.

В проекте резолюции мы не видим ничего, что мешало бы международному сообществу заявить, например, что Совет:

"подтверждает настоятельную необходимость достижения, под эгидой Организации Объединенных Наций, всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, составной частью которого является палестинская проблема".

Прежде всего, если Соединенные Штаты намерены действовать за рамками Организации Объединенных Наций или помешать ей выполнить ее обязанности, то в этом случае я могу это понять. Но я стою на позициях добросовестного подхода, предполагая, что правительство Соединенных Штатов также стремится действовать в рамках системы Организации Объединенных Наций, поскольку все его усилия за пределами Организации Объединенных Наций не принесли мира. Мне нет необходимости приводить один из самых убедительных примеров неудачных попыток в этом направлении.

Или возможно Соединенные Штаты возражают против того, чтобы Совет Безопасности выражал свою решимость работать в направлении достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира. Я не понимаю. Неужели Соединенные Штаты хотят сказать, что они против того, чтобы Совет Безопасности действовал в целях достижения мира?

(Г-н Терзи, Организация освобождения
Палестины)

Совет Безопасности всегда надлежащим образом использовал свою власть, но не избирательно. Тот факт, что Совет правильно исполнял свои обязанности в прошлом, не дает основания считать, что он поступал неразумно.

Мы рады и благодарны, что международное сообщество, представленное в Совете, показало этими 14 голосами "за", что правительство Соединенных Штатов избрало для себя путь изоляции и подрыва мирных усилий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Список ораторов исчерпан. Совет Безопасности таким образом завершил нынешний этап своего рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.